



SAB
Sächsische AufbauBank



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
Interreg VA / 2014 – 2020

Statutární město Liberec
nám. Dr. E. Beneše 1
460 01 Liberec
TSCHECHISCHE REPUBLIK

Infrastruktur und Kommunales / Infrastruktura a komunální záležitosti
Telefon / Telefon
Telefax / Fax

Unser Zeichen/Unsere Nachricht vom / Naše značka/Naše zpráva z
IK741

Dresden / Drážďany, 24.01.2018

Kooperationsprogramm
Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2014-2020
Nachtrag zum Zuwendungsvertrag vom 14.04.2016

Program spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Sasko 2014-2020
Dodatek ke Smlouvě o poskytnutí dotace z 14.04.2016

Antragsnummer
100253106

Hauptvertragspartner
Statutární město Liberec

Lead-Partner
Statutární město Liberec

Kundennummer
2000578970

Projekttitel
4 Städte retten über die Grenze

Číslo žádosti
100253106

Hlavní smluvní partner
Statutární město Liberec

Lead partner
Statutární město Liberec

Číslo zákazníka
2000578970

Název projektu
4 města zachraňují přes hranice.

Sehr geehrter Herr Oberbürgermeister,

die im Jahre 2017 nicht ausgezahlten Mittel wurden vollständig in das Jahr 2018 übertragen. Dies erfolgte aufgrund Ihres Antrages auf Mittelübertragung.

Wir weisen Sie darauf hin, dass eventuelle weitere Mittelübertragungen vom Projektfortschritt und regelmäßigen Abrechnungen, unter Berücksichtigung der mit der Projektbegleitung vereinbarten Ausgabenplanung, abhängig sind. Darüber hinaus ist in diesem Zusammenhang der Art. VIII Abs. 4 der Allgemeinen Vertragsbedingungen zu beachten.

Die aktuelle Aufstellung der Jahresscheiben entnehmen Sie der beigefügten Anlage.

Dieser Nachtrag ist Bestandteil des Zuwendungsvertrages.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen



Vážený pane primátore,

prostředky nevyplacené v roce 2017 byly kompletně přesunuty do roku 2018. Přesun byl proveden na základě Vaší žádosti.

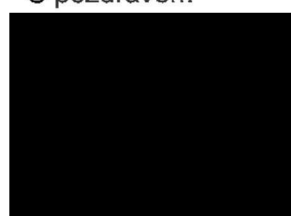
Upozorňujeme Vás na to, že eventuální budoucí přesuny prostředků jsou závislé na dalším průběhu projektu a pravidelném vyúčtování výdajů dle plánu domluveného s kontaktní osobou pro monitoring projektu. Rovněž je třeba dodržet ustanovení čl. VIII odst. 4 Všeobecných smluvních podmínek.

Aktuální přehled ročních plánů plateb naleznete v příloze.

Tento dodatek je součástí Smlouvy o poskytnutí dotace.

V případě Vašich dotazů nás prosím kontaktujte.

S pozdravem



Anlage zum Nachtrag vom / Příloha k Dodatku ze dne 24.01.2018

Jahr	Betrag in EUR	Bezeichnung
2017	347.090,20	KP SN-CZ EU-CZ P1
2017	484.335,55	KP SN-CZ EU-SN P1
2018	562.637,24	KP SN-CZ EU-CZ P1
2018	541.535,54	KP SN-CZ EU-SN P1
2019	7.633,77	KP SN-CZ EU-CZ P1
2018	240.787,67	KP SN-CZ EU-CZ P1
2018	120.416,07	KP SN-CZ EU-SN P1